

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Precios: Colonia 15 pts.-Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada, 25 pts. al año.

Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

W. A. MORITZ

SANTA ISABEL - SAN CARLOS - BATA

PLANTACIONES PROPIAS: CARMEN, MERCEDES,
FINCA NUEVA Y BALOMBE.

IMPORTACION Y EXPORTACION

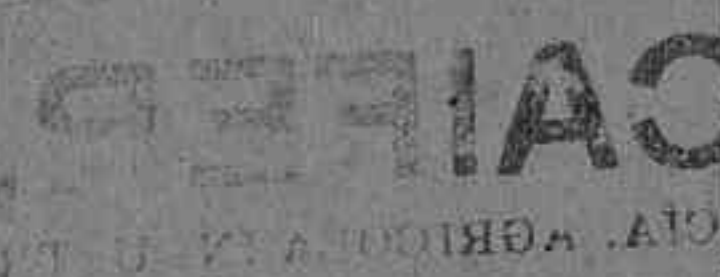
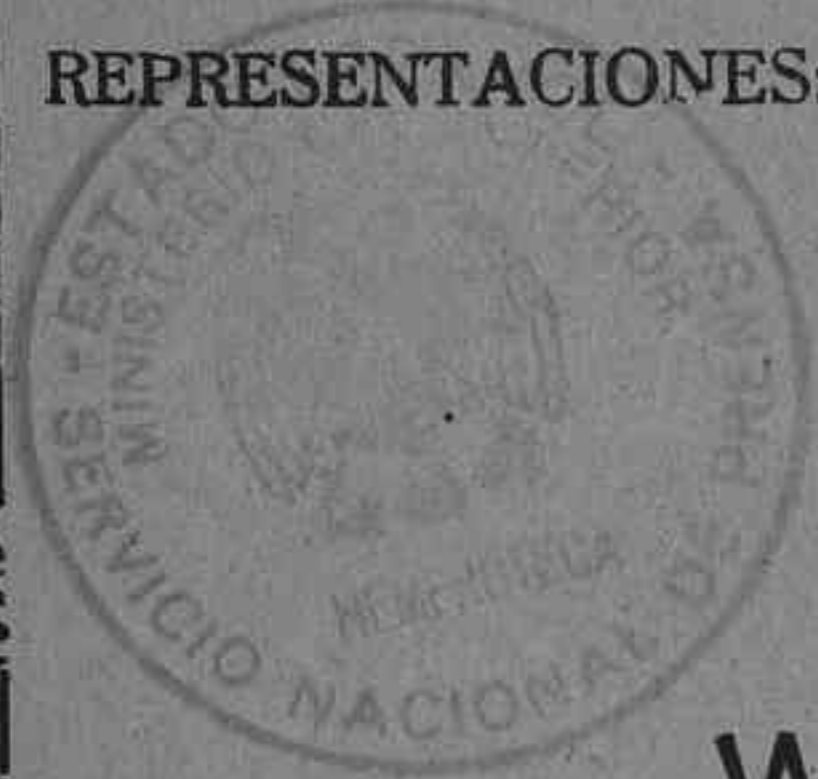
REPRESENTACIONES:- Camiones y Coches marca "Chevrolet"
Neumáticos y Cámaras de aire "Goodyear"
Gasolina Petróleo "SHELL"

AGENTE DE LA

WOERMANN LINIE

NELSON & MORITZ
Hamburgo: Schauenburgerstr, 1.

W. A. MORITZ, S. A.
Barcelona: Vía Layetana, 28.



Hija de Sebastián Torres

EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN

PROPIETARIA DE

LA HACIENDA

La Barcelonesa

Situada en el mejor sitio de la Bahía de San Carlos (FERNANDO POO)

CAFÉ, CACAO Y OTROS PRODUCTOS COLONIALES

Rech, 49.—Teléfono 2965—A

Paseo San Gervasio —42—Tel. 6072—G

—BARCELONA—

MAXIMILIANO C. JONES

SANTA ISABEL-SAN CARLOS

FERNANDO POO

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla fernandina.

MANUAL DEL AGRICULTOR EN FERNANDO POO

POR JOAQUÍN RODRÍGUEZ BARRERA

“EL CACAO” “EL BANANO” “EL CAFETO”

Se venden a (6 pesetas tomo)

En Santa Isabel: Factoría, Alfonso Casajuana.

en Barcelona: Librería Litúrgica, calle Clarís, 15.

“CIUDAD DE SEVILLA”

SURTIDO EXTENSO EN TODOS LOS ARTICULOS

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Especialidad: Vinos y Coñacs de Gonzalez Byass.

JOSÉ BAEZA VAZQUEZ.-

SANTA ISABEL

(Fernando Poo)

CAIFER, S. A.

CÍA. AGRICOLA INDUSTRIAL DE FDO. POO

CAFE-BANANAS-CACAO

FINCAS PROPIAS EN

BANAPA-BASILE-BANTABARE-DUMANDUY

SAN SEBASTIAN: Hernani 31

SANTA ISABEL Apartado, 81

PANIFICADORA S. HONORATO

ESPECIALIDAD EN PAN DE VIENA Y PAN PARA FINCAS

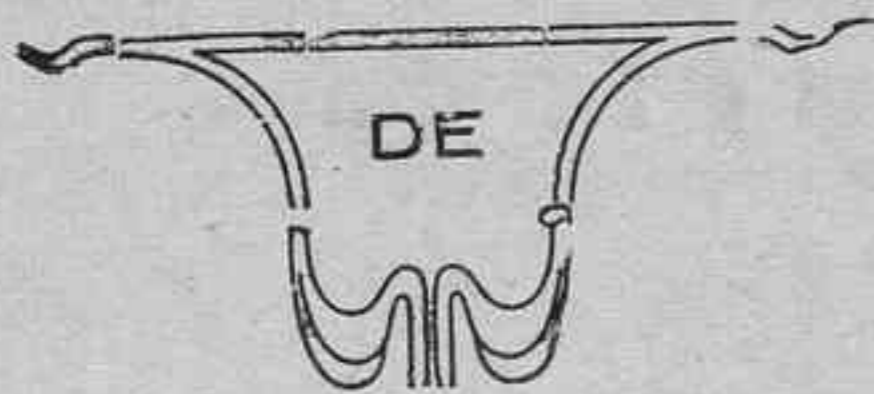
REPARTO A DOMICILIO

a las 6 y a las 11 de la mañana y a las 6 de la tarde

PROBAD LAS RIQUISIMAS TORTAS FERNANDINAS

SANTA ISABEL—Apartado 93.

FINCA SAMPAKA



Doña Antoñita Llorens



Fernando Poo

Carnicería Española

DEL

POTRERO PROPIEDAD

DE LA

Cí.^a COLONIAL DE AFRICA

EXPENDIDA POR LOS

Herederos de D. JOSÉ ROSADO

SANTA ISABEL

ALMACÉN DE MADERAS

Taller de carpintería

muebles en general

BERNIA HERMANOS

PIZARRAS PARA SECADEROS DE CACAO Y CAFÉ

Hijos de Juan M. Sarasola. ISASONDO (Guipúzcoa)-ESPAÑA

UNICO REPRESENTANTE PARA TODA LA GUINEA

CASA AMILIVIA

Precios sin competencia-La mejor pizarra en escuadría y labrada.

Ventas directas

—CONSULTAR PRECIOS—

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

Fabricación Esmerada

DE

ACEITE DE PALMA NEUTRO

Obtenido por métodos ajustados a la más estricta técnica, con maquinaria adecuada a las exigencias de la más irreprochable fabricación; ofrecemos un ACEITE purísimo sin olor ni sabor extraños y completamente NEUTRO.

Para ventas al por menor en Santa Isabel, dirigirse a D. FELIX MUÑOZ

BAR-FONDA

DE

ANASTASIO REDON

Situado en el mejor lugar de la bahía de San Carlos.

Habitaciones individuales y para matrimonios, con agua corriente y luz eléctrica en todos los cuartos.

El total de habitaciones disponibles son doce.

Precios los más económicos, dadas las actuales circunstancias.

FRANCISCO DA SILVA JUNIOR

CONSTRUCTOR DE OBRAS

ESPECIALIDAD EN SECADEROS

REPRESENTANTE: SIMOES BAIÃO

SANTA ISABEL

THE AMBAS BAY TRADING COMPANY

LIMITED

Casa fundada en 1888

FERNANDO POO

Santa Isabel - San Carlos

EXPORTADORES DE PRODUCTOS DEL
PAÍS E IMPORTADORES DE TODA CLASE
DE ARTÍCULOS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

Representantes con existencias de Gasolina, Petróleo y
Lubrificantes de las acreditadas marcas propiedad de la

VACUUM OIL COMPANY

FORD.

PETTER.

BURMA CANDLE C.^o

GENERAL MOTORS.

ELECTRO LUX

PHILIPS.

GRAMOPHONE C.^o

(INGLATERRA)

Coches y camiones 8 cilindros

Motores fijos y de marina.

Velas.

Frigidaires ELECTRICAS

Refrigeradores (NEVERAS)

funcionando con petróleo.

Aparatos de RADIO.

Aparatos de RADIO, GRAMOLAS,

Discos LA VOZ DE SU AMO.

CONSIGNATARIOS DE LOS VAPORES DE LA
AMERICAN WEST AFRICAN LINE
BARBER STEAMSHIP LINES INC.

AGENTES GENERALES PARA FERNANDO POO Y GUINEA ESPAÑOLA
DE LA UNION MARINE ASSURANCE COMPANY
(SEGUROS MARITIMOS)

REPRESENTACION EN BARCELONA
AFRICA & EASTERN (SPAIN) LTD. VALENCIA 281.

Filial de la «THE UNITED AFRICA COMPANY LTD», con casa
propia en los principales mercados mundiales.

RAFAEL MUR GUERRA

SUCESOR DE

JOSE PUIG MAYOL

DROGUERIA EN GENERAL

—PINTURAS—

LOZA SANITARIA

APARTADO 27

TELEFONOS 15 y 80

Fábrica de hilados de algodón

y

tejidos de lino y algodón en

CAPELLADES

GUASCH HNOS.

ESPECIALIDAD EN

Pañolería de bolsillo y lienzos

Alta San Pedro, 72 y 74.

Teléfono, 833. S-P.

Dirección Telegráfica: "CADES"

BARCELONA.

SANTOS Y PINTO LTDA.

SANTA ISABEL - BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

COMERCIO EN GENERAL

Año XXXVI Santa Isabel, 27 de Noviembre de 1938 Núm. 1054

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

Precios: Colonia 15 pts. Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada 25 pts. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

SUMARIO. Portada: Primer Aniversario de D. Remigio Ceballos Santiso R. I. P.—
Solemne novena a la Inmaculada—A merced y a la deriva de unos marrulleros—Cá-
mara oficial Agrícola Antonio Primo de Rivera, Fundador de Falange Española y
José alma de esta Calzada, ¡Presente! Aviso—Noticias de la Colonia, de Santa Isabel y
San Carlos—Radios de Prensa.



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. REMIGIO CEBALLOS SANTISO.

Jefe local, que fué de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

¡¡ P R E S E N T E !!

Que falleció cristianamente en Santa Isabel el día 28 de Noviembre de
1937 a los 28 años de edad después de recibir los auxilios espirituales.

R. I. P.

Su esposa e hijo, D^a. Ana María Navarro y José Luis; sus padres
y hermano Rafael, María y Rafaelín; sus abuelos, tíos, padres y
hermanos políticos y demás familia, suplican, por caridad, una ora-
ción por el alma del finado.

El próximo día 28 a las ocho de la mañana tendrá lugar en la
Santa Iglesia Catedral la función de aniversario; así como todas las
misas que se digan en la misma en ese día, serán aplicadas por el
eterno descanso del alma del finado.

Santa Isabel, 22 Noviembre de 1938.

Decía que entre nuestros camaradas CAIDOS hay muchos dignos de ser imitados, y entre ellos creo que el lugar preferente corresponde a éste, cuya memoria honramos en esta fecha desde el momento en que fué elegido por unanimidad como indiscutible Jefe. Y si grande fué su continuo batallar hasta entonces, no lo fué menos después, porque sus enemigos percatados de la fuerza que iba adquiriendo la Falange, redoblaban sus esfuerzos; esfuerzos vanos e inútiles, que por doquier se estrellaban. Corramos la vista por los años 34 y 35; pasemos al 36 y prueba evidente del peligro, que para los enemigos de España representaba Falange con JOSÉ ANTONIO a la cabeza, es que decidieron internarle en la cárcel, donde con su serenidad habitual, recibía las sentencias; pero donde, al mismo tiempo, lanzaba las consignas para su noble empeño.

Y así continuó hasta el glorioso e inolvidable 18 DE JULIO, en que Falange Española de las J. O. N. S. comenzó a sentir la realidad de un Jefe, al carecer de JOSÉ ANTONIO que continuaba en el martirio, y de bastantes de los mejores camaradas que tocaban la misma desgracia. Pero el CAUDILLO FRANCO, genio de la guerra y de la paz, ostentando legítimamente en su mano todos los poderes del Ejército y del Estado, marcó entonces nuestro destino. Brillaba con valor propio la Tradición, otro sostén de España y ved después su obra maravillosa: la Unificación, creando Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. consiguiendo con ello unir los puros ideales y evitar, tal vez, el proceso de desintegración de Falange, fatal cuando se trata de organizaciones que tienen la desgracia de perder su Jefe en los momentos de desarrollar su vida.

Pues bien; ved ahí de una manera muy sucinta la labor de JOSÉ ANTONIO; pidamos, pues, a Dios, a la par que por su alma, por que nos conceda la gracia de que, como antes dije, el PRESENTE que pronuncien nuestros labios, salga del corazón y como tal, se convierta en realidad imitándole en el engradecimiento de España.

Pensemos todos en JOSÉ ANTONIO y gritad conmigo desde lo profundo de nuestro corazón: CAMARADA JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA: ¡PRESENTE! SÍ: Presente ahora más que nunca, José Antonio: para todos hoy y siempre.

Desde tu guardia eterna nos vigilas y con-

templas la obra maravillosa de nuestros CAIDOS; nos dejaste sin haber palpado la realidad de tu obra, pero, a buen seguro, que después del martirio, hoy gozas de la satisfacción de contemplarla, viendo laborar al lado del CAUDILLO a excelentes Camaradas y leales amigos tuyos; mira, sino, el destino que ese hombre enviado por Dios, ha dado a los veintiséis puntos de la falange; mira la forma tan admirable de ponerlos en práctica y puedes tener la plena seguridad de que de una manera perfecta lo conseguirá, porque invoca al Dios Todopoderoso, como solemnemente lo expuso, no ha mucho, al decir en el segundo aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado con estas o parecidas palabras: Pido a Dios claridad de pensamiento y brazo fuerte para gobernar. Esto es suficiente para que estés seguro de que tu sangre, como la de todos los CAIDOS por Dios y por la Patria, dará como fruto la España UNA, GRANDE y LIBRE, que soñaste. Sí, oído bien: nuestro CAUDILLO FRANCO ha honrado el pensamiento de JOSÉ ANTONIO y su doctrina será una realidad. No se ilusionen, pues, los que con disidencias o murmuraciones traten de entorpecer su labor.

Y Vos ¡Oh Dios misericordioso! en quien se condensan todos los atributos en su grado infinito: conceded el descanso eterno al Profeta de esta Santa Cruzada, CAMARADA JOSÉ ANTONIO PRIMO DE RIVERA, ¡PRESENTE!

A mén.

Wenceslao Mínguez

NOTICIAS DE LA COLONIA DE SANTA ISABEL

Nuestro pláceme.—El Boletín del Estado del 21 del presente publica el ascenso a Comandante de Artillería, del Capitán reingresado, D. Juan Fontán y Lobé.

Felicitamos por ello ex toto corde, al Excmo. Sr. Gobernador General.

In Memoriam.—El día 20 de los corrientes se celebró en la Plaza de España un solemne funeral por el alma de José A. Primo de Rivera, fusilado por los rojos en la cárcel de Alicante el 19 de Noviembre de 1936. Se improvisó un austero altar en la explanada, sobre el que se

destacaba el emblema de nuestra Redención; ofició de Pontifical S. Excia. el Sr. Obispo, desplegando toda la solemnidad del Pontifical.

No obstante la premura del tiempo para dar publicidad al acto, acudió una multitud selecta por el número y la condición social.

Formaron todas las fuerzas de la plaza y la Falange Tradicionalista Española y de las J.O.N.S., que también hizo la guardia durante todo el día ante el simbólico monumento. El Secretario Provincial de Falange Sr. Wenceslao Mínguez pronunció un entusiasta discurso de circunstancias, que fué muy bien recibido por el público por el espíritu que entrañaba su contenido.

Todo estuvo muy bien: pero tengamos presente que los grandes sacrificios envueltos en sublimes ejemplos que nos han legado los Mártires de la Patria, han de marcar a todo patriota sobreviviente un imperativo a seguir ineludiblemente en la ruta que nos han señalado con su sangre: de nada serviría el sacrificio de tantas vidas y el sublime heroísmo de dirigentes como José A. P. de Rivera, si las cosas hubieran de seguir como antes: la Patria, cuya salvación ha costado tanta sangre, no puede estar a manos de logreros egoístas y sin sentimiento, de hipócritas judaizantes ni de antipatriotas. Cuantos amen a su Patria con sinceridad y quieran sacrificarse sin anhelos del medro personal o de camarillas, por el engrandecimiento de una Patria Grande, Libre e Independiente, tienen su puesto de honor en el nuevo orden de cosas; fuera la farsa, la hipocresía y el derrotismo.

Eso es lo que hemos leído en el acto celebrado el día 20 en la Plaza de España al recordar la excelsa figura del que cayó con honor señalando un rumbo nuevo a nuestra querida España.

LA CARRETERA DE SAN CARLOS

Si levantaran la cabeza, los que el año 1869 se reunieron para planear y trazar la pista que había de unir las bahías de Sta. Isabel y San Carlos y vieran, que setenta años más tarde, lo que ellos comenzaron a desbrozar aunque con el andar de los tiempos hayan seguido rumbos distintos — si ellos, digo, levantaran la cabeza y vieran que sus planes y esperanzas se han convertido en aplastante realidad... *¿qué dirían y qué alabanzas no tributarían a cuantos de un modo o de otro han cooperado a la realización de la misma?* No son

para estereotipados, los cambios que sufrió la primitiva pista, pues aunque sólo podemos hablar por referencias, éstas están tan bien fundadas, que la persona que nos ha servido de Cicerone, si bien no llegó a conocer los orígenes del camino primitivo, pero la larga experiencia del mucho vivir y la fijación de fechas y acontecimientos en su memoria, le dan una autoridad tal, que bien podemos considerarle como fuente de información respecto al asunto que nos interesa y a otros relacionadas con la evolución de nuestra Colonia. Los jalones, de lo que es parte de la actual carretera, se echaron ha más de catorce lustros y desde entonces acá las vicisitudes y entorpecimientos de todo género que han ido saliendo al paso, han sido de tal envargadura, cual otras de menos importancia han sufrido. Aquí en Africa, más que en otras partes, las dificultades se dan espontáneamente y rémoras salen al encuentro, cuando ni se las busca, ni menos se las desea. A la altura de 1938 podemos contar ya con una carretera: comenzó por ser camino rural y de peatón, pisado por muchas generaciones y sobre todo por las interminables hileras de braceros que en tiempos de la cosecha, a fuerzas de hombros y brazos tenían que trasportar los sacos de cacao, al igual que los avituallamientos de boca. Vino después la vía Decauville, a esta le substituyó modernamente la vía férrea, de buenos resultados para todos, que si bien no se tendió en todo el recorrido, descongestionó algún tanto el trabajo de acarreo. Y por fin, arrancada de cuajo, la suplantó la actual carretera. Podemos, pues felicitarnos de contar con una carretera al estilo de la época que nos ha tocado vivir, la cual si no la podemos poner como tipo y modelo de sus similares, es lo bastante para que por ella el Comercio, la Industria y la Agricultura puedan hacer sus transacciones.

Susceptible es ella de modificaciones y correcciones, en las revueltas y curvas repentinas, que por lo innecesarias resultan peligrosas, pero con el tiempo se irán rectificando esos pequeños lunares. Por nuestra parte hemos de alabar y encomiar el esfuerzo de cuantos en ella han puesto su inteligencia y sus manos.

Pasó a la historia, el espectáculo que daban braceros y no braceros, con los cargamentos a la espalda y los propietarios, empleados y cargadores han podido eliminar, lo que para

serie de cábalas tan descabaladas en su molera, que para rato pasan otra tan negra aquellos mis buenos amigos.

Quiso la suerte y la necesidad al propio tiempo que cuantos autos se hallaran detenidos junto al puente pasaran al acabar de arreglarse éste todos juntos, uno tras otro, y a velocidad nada pequeña, y allá fué el devanarse los sesos y arrancarse los pelos, si no estaban ya a las puertas de Bata, cuantos rojos existían en el mundo entero.

La que se armó aquellos días en el Continente, fué la más gorda que en vida he visto: era nada lo acontecido en Bata con la venida del Mahón; los tiros que entonces allá resonaron, fueron balas de algodón en comparación con las que se oían ya por todas las zonas del interior; ahora, se decían, entrarán en vigor los agujeros aquellos y los castillos fortificados que se habían levantado por los blancos en Eyamayang de los okás, en Aguma, junto al Campo, y en Ekowong, cabe el hito más cercano a las fronteras con el Kamerun y nosotros los pamues nos hallamos perdidos sin remedio; así que, "*pies para que os quiero*," al bosque a esconderse, por lo que pueda suceder.

Y como lo dijeron así lo hicieron, y primero algunos familiares de los guardias de sus mujeres ante todo, que no era cuestión de exponerse, y por lo que fuera se habían de tomar todas las precauciones.

Otro día . . . pero dejemos ya la hilera de noticias y saquemos la consecuencia de que ante todo, esto es una enfermedad que ella únicamente se cura con una dosis de la química que se propina por la espalda, o por el bolsillo. Creemos que no se repetirán por ahora ya mucho los casos, pero por lo que pudiera acontecer, bueno fuera se dictara alguna determinación referente a este malestar y a estas patrañas, propaladas tan sin ton ni son, por varios desaimados de nuestra zona continental. Con una buena multa o con unos tres meses de cárcel en el barracón, aplicada al autor de la misma se acababa de una vez para siempre con semejante dolencia y achaque; de no hacerlo así, no dejarán de salir de cuando en cuando algunos redomados más, como los descritos y entonces, tendremos de nuevo en conmoción todo el Continente.

El pueblo siempre será el mismo, crédulo por naturaleza; precisa, pues, una corrección, si queremos paz y tranquilidad.

Fang.

CAMARA OFICIAL AGRICOLA, DE COMERCIO E INDUSTRIA DEL DISTRITO DE FERNANDO POO

A V I S O

En atención a las numerosas consultas que se hacen a este Organismo por los agricultores de esta Isla, en el sentido de saber con exactitud y con la debida antelación, los días que por tratarse de fiestas religiosas o nacionales, deben considerarse feriados a los efectos de las labores agrícolas de las fincas, elevado el oportuno informe del Pleno de esta Entidad al Gobierno General, dicho Centro teniendo en cuenta que por acumularse los días de fiesta religiosa o nacional en el período en que se realizan las faenas de la recolección cuyo normal desenvolvimiento tanta importancia reviste para la economía nacional, ha acordado limitar las mencionadas Fiestas, para el trabajo en las fincas, a las expresadas a continuación:

DIA PRIMERO DE ENERO. Año Nuevo.
VIERNES SANTO.

CORPUS CHRISTI.

DIA DIECIOCHO DE JULIO. Aniversario del Glorioso Movimiento Salvador de España.

DIA PRIMERO DE OCTUBRE. Fiesta Nacional del Caudillo.

DIA VEINTICINCO DE DICIEMBRE. Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.

Lo que se pone en conocimiento de todos los señores agricultores, para su cumplimiento y efectos.

Santa Isabel de Fernando Póo, a 18 de noviembre de 1938.

III Año Triunfal.

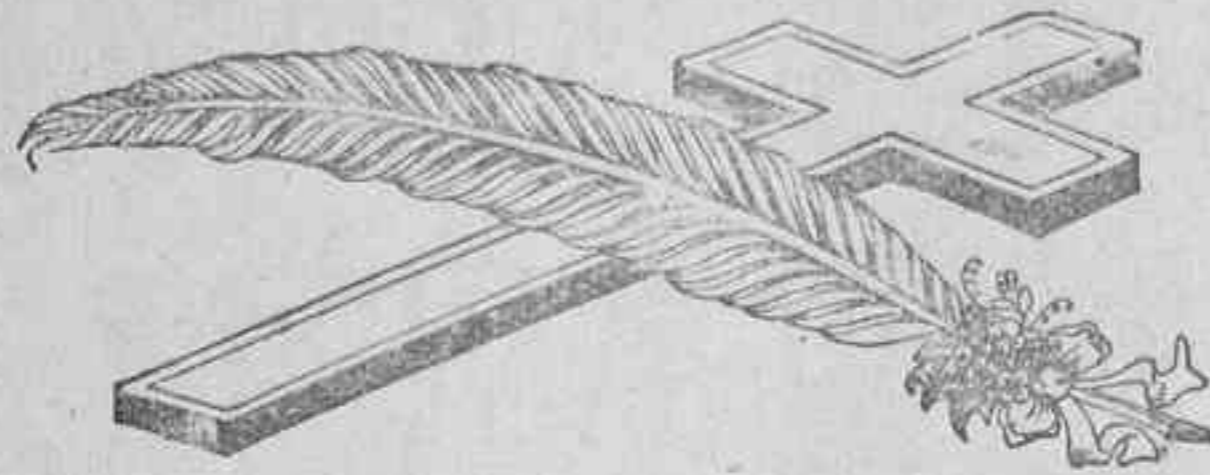
Vº. Bº. El Presidente, El Secretario General,
Juan Doménech. CAIFER, S. A.

p. p.
Félix B. Arana.

Dña. Juana Jones (Q. E. D.)

Se espera el día 1º de Diciembre el vapor alemán ILMAR, que trae los restos de Dña. Juana Jones Richard de Collins fallecida el 4 del actual en las Palmas. Su desconsolado padre D. Maximiliano C. Jones y su esposo D. Edmundo Collins y demás familia suplican a sus amistades asistan a la conducción de su cadáver que se verificará desde el muelle al cementerio de esta capital, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Muerto por Dios



y por la Patria.

JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Fundador de Falange Española y alma de esta nueva Cruzada.

¡PRESENTE!

Acabamos de rendir el mayor tributo, que rendirse puede, a nuestro primer camarada; al que, en momentos difícilísimos, fué Fundador y Jefe de Falange Española de las J.O.N.S.; a nuestro inolvidable José Antonio Primo de Rivera. Digo el mayor tributo, porque en este Santo Sacrificio, el más sublime, hemos impetrado de lo Alto con el Ministro del Señor, el descanso eterno de su alma, que es el mayor galardón que puede desearse a un ser que de verdad se quiere.

Este DESCANSE EN PAZ, que hemos implorado, es sencillamente la recompensa espiritual, que deseamos a aquel, que en este valle de lágrimas jamás regateó esfuerzo alguno, moral ni material, hasta conseguir marcar la ruta, que había de conducir a nuestra querida España hacia la Unidad, Grandeza y Libertad, que, sin vacilación y con absoluta fé en la Majestad Divina, está consiguiendo nuestro CAUDILLO, el Generalísimo Franco.

Poco tiempo ha que oficialmente recibimos la trágica noticia de que, le habíamos perdido para siempre; pero yo confío en que todos los camaradas de Falange Española Tradicionalista y de las J. O .N .S. prometeríamos entonces firmemente llevarle en el corazón. Y ahora pregunto: ¿Cómo debimos prometerlo?

A mi juicio no hay más que una forma: con obras. El PRESENTE, palabra maravillosa que empleamos para expresar el recuerdo de nuestros CAIDOS, no debemos considerarle como una simple fórmula, sino como una realidad que no deje lugar a dudas. ¿Cómo? Pensando que siempre, cada uno desde nuestro puesto tenemos una misión muy sagrada que cumplir, cual es contribuir con nuestro esfuerzo a construir esta España tan fuerte, tan unida y tan inquebrantable que no habrá maquinación alguna que logre destruirla, porque se está fraguando con la sangre de aquellos.

Son muchos los camaradas, caídos en esta Santa Cruzada, todos dignos de nuestro perenne recuerdo y admiración, porque el ideal perseguido era noble y santo; muchos dignos de imitación en su empeño, común en el fondo, desde 1.931 de engrandecer a España, aunque en la forma no lo fuera. Bastaría recordar la labor de las J.O.N.S. hasta 1.933 y la de los que presididos por José Antonio, constituyeron Falange Española en el memorable 29 de Octubre del mismo año; todos los cuales, compenetrados en un mismo sentir, comprendieron que no podían marchar separadas dos organizaciones semejantes, cuyos fines eran idénticos, razón por la cual llegaron a la fusión constituyendo Falange Española de las J.O.N.S.

SOLEMNNE NOVENA A LA INMACULADA.

CULTOS RELIGIOSOS.

Comenzará, Dios mediante, la Novena el miércoles día 30, terminando el día 8 de Diciembre. La predicación correrá a cargo de los Rdo. PP. Francisco Gómez, Amalio Esteban y del Excmo Sr. Obispo.

TODOS LOS DIAS

Mañana: A las 6½ ejercicio de la Novena durante la Misa, con acompañamiento de órgano y cánticos piadosos.

Tarde: a las 7 rezo del Santo Rosario recitándose acto seguido, piadosos versos a la Virgen Sma. por niñas europeas e indígenas haciéndose a continuación la Novena con sermón y terminando con los cantos y despedida acostumbrados por la capilla en combinación con el pueblo.

DIA DE LA FIESTA

A las 5.30 de la mañana repique de campanas y primera Misa.

A las 6 Misa ordinaria.

A las 6,30 Misa de Comunión General con acompañamiento de órgano y motetes, y ejercicio matutino de la Novena.

A las 7 Misa ordinaria.

A las 8 Misa de los niños.

A las 9 Misa Pontifical, con panegírico de la fiesta.

A las 10,30 Misa rezada.

Por la tarde a las 4,30 último ejercicio de la novena. A continuación se formará la Procesión que recorrerá las calles principales de nuestra Ciudad, de otras veces.



A merced y a la deriva de unos marrulleros

Es el único y al final de cuentas el más modesto calificativo con que podemos caracterizar la banda y gavilla de perillanes que tanto mal ha venido produciendo de un tiempo a esta parte con sus embustes y mentiras en el Continente, si hemos de dar crédito a cuantos datos y pormenores acerca de los mismos tenemos en cartera.

Por fortuna no son ellos más que unos pobres diablos de la más baja ralea y peor estofa que por aquellas regiones se han visto, pero

por aquello que ostentan en su haber unos cuantos méritos, y se hallan adornados de no sé qué representación ante los demás, allá se van los pobres infelices de aquellos pueblos tras ellos, de la manera más desastrosa que imaginarse puede, cual no quieran saber mis buenísimos lectores.

Y menguada la zalagarda y algarabía que me han armado en determinadas regiones y en ciertas circunstancias. Tanto han llegado a conmover y remover la masa amorfa y anodina de la mayor parte de nuestros países, que ya nos creíamos abocados al mayor cataclismo.

Lo extraño, sin embargo, ha estado en que en vista de la seriedad con que se manifestaban ellos en sus aseveraciones, no se marcharan

todos de nuestro Continente, porque, no quieren saber mis lectores que había más que sobrado para ello, de tan gordas y recias como resultaban sus mentiras y de a'armantes los bulos con que nos querían ellos comulgar.

El pobre pamue que, en medio de todo resulta el hombre simpático del Continente, si bien no dejó de impresionarse algún tanto, máxime los primeros días, viendo después al ojo cómo las cosas seguían normalmente su curso y cómo todo, por encima de las profecías y augurios de estos mentecatos, se desenvolvía como de pequeñitos habían ellos contemplado, acabó por llamarse andana, tirando por la borda de la rechifla cuantas noticias le sugerían los del caso.

Justa correspondencia a tan insulsas y deslucidas baladronadas y noticias, si bien de llevarse la cosa en serio, lo mejor hubiera estado en que se les aplicara la mano un poco más de lo ordinario si quiera para que de nuevo no reincidan en lo mismo, con mengua de la tranquilidad y paz que todos deseamos.

Y cuidado que eran necios y sin sustancia los bulos, y disparatados los noticiones que propalaban aquellos hombres.

Subíamos cierto día de Bata a Nkue en un auto de pasaje, mezclado como uno de tantos entre los que llenaban el vehículo, cuando al llegar a los pueblos hausas de Niefang, se acerca muy serio un fulano al que llevaba el coche, y en inglés moreno le pregunta, a ver si ya había anclado en Bata el barco de guerra que se esperaba.

Figúrense mis lectores el estómago que tal pregunta en mí hiciera y la serie de palabras que afluyeron a mis labios al oír semejante disparate, pero por aquello de que por entonces había que callar y observar, puse coto a mis labios para que en manera alguna profieran la menor extrañeza, guardando por entonces muy guardado en mi memoria el caso, para cuando llegara la ocasión de manifestarlo.

Iba en otra ocasión por el mismo camino, aunque en muy distintas circunstancias, cuando trabando conversación con cierto individuo me expetó éste *“la determinación que había tomado el Subgobierno de Bata de arrebatarse a cuantos finqueros morenos se hallaban en el Continente todas sus propiedades,”* motivando ello el estado de ánimo en que se encontraban ellos de abandonar de la noche a la mañana el territorio, talando antes las fincas y cafetos, para que ya que los echaban

no se aprovecharan los demás de sus trabajos y sudores.

Fulano y zutano y perengano, me lo dijo ya se han marchado a Bata a reclamar, llamados por el propio Subgovernador, y dice que los jefes de todos los distritos ya han salido de sus pueblos, azuzados por lo que les dicen esos que primero han llegado y hablado con el Subgobierno.

Y tan convencido se hallaba mi interlocutor que no obstante terciar en el debate mucho tiempo y apoyar otro Padre mis palabras, en contra de las que mi amigo profería, no produjeron ellas en el ánimo del mismo el menor cambio, quedándose en sus trece, creyendo más a lo que le contaron sus contrimanes, que a cuanto le dijimos nosotros.

Claro que a los pocos días cuando pasaba por delante del que esto escribe, se tapaba la cara de vergüenza, o volvía su rostro a la otra banda, por no contemplar la risilla que lapuntaba a mi boca; que como volvieron todos de Bata, contaron lo que había sucedido, que dando los primeros más mochos que un gallo sin cresta y sin airón.

—Lo que ahora voy a contar ya fué más grave, si bien las consecuencias de lo mismo, las que se han apuntado arriba, zozobra y sobresalto de hoy, para reirse después uno mismo de la candidez con que creyó semejantes sandeces y tonterías.

La cosa sucedió a raíz de una interrupción en las comunicaciones rodadas en el interior por haberse roto un puente de madera y haber tenido que desplazar Obras Públicas varios carpinteros y trabajadores para que lo reparasen, llevando ello dos días y medio, si no estoy mal en la cuenta.

Ello motivó que cierto chauffeur, por lo visto muy avisado y deseoso en extremo de sacar baza para sus bolsillos, propalase el notición de que todos los autos de los blancos se hallaban requisados en Bata estando a merced y disposición del Gobierno por la guerra y ataque a Bata por los rojos, que se esperaba sucediera de un día para otro; reservándose sólo para que circulara por el interior hasta la frontera el coche que él llevaba.

Prueba de ello les decía que en este tiempo no habéis visto circular ningún coche, siendo éste el primero y único que ha salido de Bata.

Ellos, los pamues que vieron, fuera por lo que fuera, que los autos no circularan, creyeron que la cosa iba de veras, forjándose una

todos constituía un verdadero tormento y rompedero de cabeza; en adelante los autos se encargarán del transporte, con más velocidad y más a gusto de todos.

Hace unas semanas se dió ya el paso oficial por la carretera recientemente acabada de cementar, pero el encargado de la Brigada de O. P. en ella, no se ha contentado con terminarla, ha querido hacer algo más, muy puesto en razón con el ambiente que respira toda la España Nacional. *Veintiocho meses de trabajos diarios y constantes a sol y lluvia en un país tropical, son muchos meses ... y que en ellos, ni él ni sus encomendados hayan tenido que lamentar incidente alguno desagradable, es también para ser tenido muy en cuenta.* Por eso, el amigo López ha querido patentizar su gratitud al Dador de todo bien, de un modo sencillo, humilde y cristiano, cual lo es el país Castellano de donde él procede. Y por depender los acontecimientos todos de la mano de Dios, *si por lo bueno que nos sucede le debemos dar gracias, por los males de que nos libra le debemos mostrar gratitud y agradecimiento.* Y es por eso, porque el señor López, como buen obrero cristiano, por sí y ante sí, encargó un servicio Religioso de acción de gracias, por haberle librado a él y a sus operarios de todo accidente desagradable.

En el Campamento de trabajadores de O. Públicas, junto a la Finca de la que fué razón social, Cardoso y Pinto, se levantó un rústico tinglado, fabricado con ramas de palmera y adornado con las banderas Nacionales y en el sencillo Altar presidiendo el divino Mártir, se ostentaba también un retrato de nuestro invicto Caudillo, el Generalísimo Franco. En ese modesto Altar dijimos la Misa de acción de gracias, presentes varias señoras y amistades del señor López y las fuerzas todas del Campamento de obreros con su director al frente. *¡Muy bien por él y muy bien por ellos...!* Que el señor continúe asistiéndoles en los trabajos finales de la carretera, como lo ha hecho hasta el presente. Y como lo cortés no quita lo valiente, después de haber cumplido bien con Dios, quiso como perfecto caballero, cumplir con los presentes al acto, amigos y vecinos de las fincas próximas haciéndonos disfrutar muy en familia, de un sabroso *tente en pie*, que mucho le agradecemos todos.

Epifanio Doce. C. M. F.

San Carlos 14 de Noviembre de 1938.

RADIOS DE PRENSA.

18—11—38.

Parte Oficial.— Sin novedades dignas de mención.

19—11—38.

Parte Oficial.— En el frente del Segre nuestras tropas han realizado una brillante operación a vanguardia de nuestras líneas, habiendo caído en nuestro poder 304 prisioneros.

En los restantes frentes de los Ejércitos sin novedades dignas de mención.

20—11—38.

Parte Oficial.— En el sector del Segre nuestras tropas han arrojado al enemigo de algunas posiciones de la zona de "Serós" haciéndosele gran cantidad de bajas y cogiéndole mucho material y armamento y mil doscientos prisioneros.

Actividad de la Aviación.— A las doce de hoy nuestra aviación bombardeó con flores la cárcel y cementerio de Alicante en homenaje al Glorioso Fundador de Falange Española asesinado y enterrado en aquella ciudad.

22—11—38.

Parte Oficial.— En el sector del Segre nuestras fuerzas han recorrido el terreno comprendido entre las posiciones conquistadas ayer, habiéndose recogido un centenar de prisioneros, tres morteros, 15 ametralladoras 36 fusiles ametralladores, más de 600 fusiles de repetición y otro material que todavía no se ha clasificado.

Actividad de la Aviación.— Ayer en la cabeza de Serós fué derribado por nuestra artillería antiaérea un avión rojo que cayó dentro de nuestras líneas, y fueron bombardeados los objetivos militares del puerto de Gandía.

23—11—38.

Parte Oficial.— En la orilla del Segre ha continuado la persecución del enemigo, haciéndoseles 1500 prisioneros, que se refugiaban en las arboledas, y ocasionándoles un elevado número de bajas y recogiendoles numeroso material, en el que se encuentran 20 ametralladoras y 850 fusiles, e impidiéndoles todavía la retirada.

24—11—38.

Parte Oficial.— Sin novedades en los frentes de combate.

Actividad de la Aviación.— Ayer fueron bombardeados los muelles del puerto de Barcelona ocasionando grandes incendios. También fué alcanzada la Estación del Ferrocarril de Pueblo nuevo.

M. L. DA COSTA
MECANICO

TALLER AL FINAL
DE LA
CALLE DE ASTURIAS
STA. ISABEL (F. Poo)
TELÉFONO NÚM. 60



SOLDADURA AUTOGENA
REPARACIONES DE AUTOMÓVILES
Y TODA CLASE DE MOTORES
DE EXPLOSIÓN

CARGA DE BATERÍAS
CONSTRUCCIONES DE CHASIS
A GUSTO DEL INTERESADO
PARA TODA CLASE DE MOTORES

FIRGAS AGUA
MINERAL
NATURAL

Análisis Químico

CATIONES	Sodio.....	0.108	ANIONES	Carbónico..	0.594
	Potasio.....	0.0041		Nítrico.....	0.012
	Calcio.....	0.56		Sulfúrico...	0.076
	Magnesio...	0.0292		Cloro.....	0.0315
	Hierro.....	0.0039		Silicio.....	0.140
	Aluminio...	0.0007			
Anidrido carbónico libre.....		1584			
Residuo fijo a 110°.....		0512			
Residuo por calcinación al rojo.....		0439			

Indicaciones terapéuticas.

Aguas naturales bicarbonatadas sódicas indicadas en todos los procesos dependientes de trastornos de la nutrición: dispepsia, gota, diabetes, obesidad, afecciones calculosas, escrofulosis, etc. facilitan grandemente la digestión.
Con el visto bueno de la Dirección General de Sanidad

INSUPERABLES AGUAS DE MESA
declaradas de utilidad pública por R. O. de 29 de Enero de 1928.

Firgas GRAN
CANARIA

HOY MISMO

Compre Vd. un
BROKEN ENGLISH

Y podrá entenderse con muchos
indígenas, nacionales y extranjeros.
Precio fijo: 5 Ptas. ejemplar.
En todas las Misiones.

**AGRICULTOR,
COMERCIANTE,
INDUSTRIAL,**

¿Quieres ver remunerados
tus trabajos?

Anúnciate en este Semanario y lo
lograrás con creces.

J
A
B
O
N



J
A
B
O
N

DEPOSITOS:

San Carlos
BATA
RIO BENITO
KOGO
Las Palmas

SALVADOR SENDRÓS
WOERMANN y Cía.
Pérez y Cía.

ALFONSO CASAJUANA

Importador de artículos nacionales y extranjeros.

Exportador de Cacao y Café.

Plantaciones propias.

CASA CENTRAL

SANTA ISABEL, FERNANDO PÓO

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

(ENTIDAD OFICIAL DE CRÉDITO)

TESORERO DEL ESTADO EN LOS
TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Realiza toda clase de operaciones bancarias

CAJA de AHORROS

Casa Central : MADRID

*Sucursales : BARCELONA, VALENCIA, PALAFRUGELL,
SANTA ISABEL- BATA - LAS PALMAS Y SANTA
CRUZ DE TENERIFE*

Casa Central en la zona liberada: BURGOS.

Corresponsales en todas las partes del mundo

Direcciones abreviadas: EXTEBANK



Izaguirre y Compañía Ltda.

TENDERÍA 17

Bilbao

Santa Isabel (Isla de Fernando Poo)

Fincas de cacao y café.

Río Benito (Guinea Española)

Explotación forestal.

MORA y Compañía, Ltda.

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)

—Y—

B a t a

(GUINEA ESPAÑOLA)

ALMACENES

M A D R I D

DAVID NAUFFAL

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO.

SUCURSALES EN: BATA, RÍO BENITO Y EBEBIYIN

ALMACENES MADRID.

Grandes existencias de toda clase de tejidos de lujo y económicos, y en confecciones para *Señoras y Caballeros.*

ALMACENES MADRID.

Sedas, Hilos, Lana, Algodón, Cintas, Perfumeria, y otros muchos artículos.

ALMACENES MADRID.

Procedencia directa de las mejores fábricas y depósitos de Europa, de las más selectas novedades.

PRECIOS MODERADOS



DOMINGO

DOMINGO

LA MARCA MUNDIAL DESDE 1730

JEREZ Y COGNAC

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS

FACTORIAS DE LA COLONIA

